



創於1913年
Founded in 1913

香港華人會計師公會 The Society of Chinese Accountants & Auditors

(在香港註冊成立之有限公司)
(Incorporated in Hong Kong as a company limited by guarantee)
香港中環威靈頓街十七至十九號香港工商大廈七樓七零一室
Room 701 Hong Kong House,
17-19 Wellington Street, Central, Hong Kong
Tel: (852) 2869 6680 Fax: (852) 2526 6434
Email Address: info@scaacpa.org.hk
Web site: www.scaacpa.org.hk

香港華人會計師公會 2004 年度會長會務報告

一. 理事會成員

經 2003 年 12 月 18 日周年會員大會通過，下列會員當選為 2004 年度理事會成員，並於 2004 年 1 月 2 日理事會會議上，進行互選產生以下各職位。

會長	:	陳樹堅	理事	:	陳美寶	霍君榮	馮力
副會長	:	陳道銘			甘耀成	劉可民	羅君美
義務秘書	:	劉繼興			李家暉	彭準來	潘堅榮
義務司庫	:	陳嘉齡			譚競正	黃龍德	邱賢君
					楊志偉		

下列各工作委員會，亦於同日經理事會通過產生：

1. 專題探討	:	劉可民 (主席)	潘堅榮 (顧問)	陳道銘
		陳嘉齡	陳美寶	甘耀成
		羅君美	邱賢君	楊志偉
2. 會員事務	:	邱賢君 (主席)	黃龍德 (副主席)	馮力
		甘耀成	李家暉	彭準來
3. 中國聯絡	:	羅君美 (主席)	劉可民 (副主席)	劉繼興
		陳嘉齡	陳美寶	李家暉
		彭準來	潘堅榮	楊志偉
4. 財務及投資	:	霍君榮 (主席)	邱賢君 (顧問)	陳嘉齡
		劉可民	彭準來	譚競正
5. 交誼及康樂	:	甘耀成 (主席)	馮力 (顧問)	陳嘉齡
		陳美寶	李家暉	楊志偉
6. 培訓	:	楊志偉 (主席)	甘耀成 (副主席)	陳道銘
		陳美寶	劉可民	邱賢君
7. 資訊科技	:	陳道銘 (主席)	陳美寶 (副主席)	劉繼興
		甘耀成	羅君美	潘堅榮
8. 稅務	:	馮力 (主席)	黃龍德 (顧問)	羅君美
		李家暉	潘堅榮	邱賢君
9. 會址管理	:	陳嘉齡 (主席)	楊志偉 (副主席)	霍君榮
		馮力	劉可民	譚競正
10. 公關活動	:	陳美寶 (主席)	彭準來 (顧問)	劉繼興
		馮力	李家暉	黃龍德
11. 收購合併	:	陳樹堅 (主席)	霍君榮 (副主席)	
12. 清盤及破產	:	譚競正 (主席)	劉可民 (副主席)	劉繼興
		霍君榮	馮力	甘耀成
		羅君美	李家暉	黃龍德

13. 會章修訂： 李家暉 (主席) 陳道銘 (副主席) 黃龍德 (顧問)
 劉繼興 霍君榮 彭準來
 潘堅榮 譚競正 邱賢君

14. 會址買賣工作小組： (副主席)
 楊志偉 (主席) 陳嘉齡 (副主席) 陳道銘
 劉繼興 霍君榮 馮力
 彭準來 譚競正 黃龍德

二. 會員

截至 2004 年 12 月 3 日理事會會議止，本會共有會員 520 人，本年度增加 17 新會員，退出但再入會的有 1 人，退出會員 6 人，13 人因欠繳上年會費，本會多次通知無效，經理事會一致通過取消會籍。另有 2 位會員不幸辭世。

新增會員

蘇錫良 楊彼得 楊傳亮 余仲良 陳志波 何美寶
 熊文謙 周振強 劉國華 陳浩賢 文景城 丘福全
 陳炳炎 曾憲信 陳固堅 歐陽紹權 莫境堂

退會會員

楊月英 趙雅穎 陳健文 李重光 溫宜華 陳文忠

取消會籍

馮志威 黃啟文 吳廣生 余偉文 蔡懿德 麥鳳賢
 張同祖 葉國基 楊禮護 羅德榮 黃宏泰 何國昌
 鍾觀勝

辭世會員

朱中明 范尚德

三. 會址管理

為了進一步加強對會員的服務，於本年八月增聘馬年寬小姐為本會助理，希望給予會員更佳的服务。

四. 聚會

午餐聚會

日期	題目	講者
1 月 29 日	如何預防沙士及禽流感重臨	立法會議員勞永樂醫生
3 月 25 日	How to do Credit Report check and Credit Planning	Mr. Ryder Chau Executive Director of Independent Credit Report Consulting Ltd
4 月 29 日	Report on Nanjing Trip & SCAA President's Outlook 2004	陳樹堅先生 會長
5 月 27 日	如何應付工作壓力及發揮大腦潛能	郭文玉博士 腦動力匯智協會創辦人
6 月 24 日	Weight Management	Ms. Michelle Lam Registered Physiotherapist
7 月 29 日	Practical Experience in Running a Management Consultancy Company in the PRC	黃華榮先生 陳黃鍾蔡會計師事務所合夥人
10 月 28 日	對在立法會未來 4 年的抱負及承諾	譚香文女士 香港立法會會計界代表

11月25日	認識及如何預防感染傳染病(例如流感等)	香港醫學會前會長勞永樂醫生
--------	---------------------	---------------

五. 專題探討

- (1) 就財政司司長草擬 2004/05 及 2005/06 年度財政預算案中，本會曾諮詢及收集各會員之意見，於本年一月三十一日及十一月廿五日分別去信財政司司長，表達本會會員對 2004/05 及 2005/06 年度財政預算案之意見和期望。
- (2) 本會就有關香港會計師公會關於 Consultation Paper on a proposed implementation of a Small and Medium – Sized Entity (“SME”) Financial Reporting Framework (“FRF”) and Financial Reporting Standard (“FRS”) in Hong Kong 之諮詢，於 7 月 6 日邀請香港會計師公會副會長兼該委員會主席陳茂波先生於工餘茶聚向各會員講解內容，及於 8 月 5 日邀請該委員會副主席丁偉銓先生對其技術性方面作詳細講解。本會於 7 月 30 日向各會員發出問卷諮詢，收集及綜合各會員意見後，於 8 月 31 日去信香港會計師公表達各會員之意見。
- (3) 專題探討委員會在本年度舉辦七次工餘茶座，探討下列課題：-

日期	題目	講者
2月16日	Companies (Amendment) Ordinance 2003	楊志偉先生 培訓委員會主席
3月15日	Discussion on 2004/2005 Budget	劉可民先生 專題探討委員會主席
4月19日	Practical Guide on the Audit of the Accounts for a Building Owners' Corporation	馮力先生 稅務委員會主席
5月24日	如何防止電腦病毒、黑客入侵及還原檔案	陳道銘先生 副會長
6月14日	中文財務報告書	潘堅榮先生 理事
7月6日	Discussions on Consultation Paper on the proposed implementation of GAAP for SME	陳茂波先生 香港會計師公會副會長
7月19日	New HKSA Assurance Independence Pronouncements	方中先生 Chairman of Ethics Committee of HKSA
9月2日	2004年會計界功能界別選舉	2004年會計界8位候選人
10月18日	收集本會會員對政府2005/06年度財政預算案之意見	馮力先生 稅務委員會主席
12月9日	2005年香港會計師公會理事成員選舉	6位候選人/本會會員

六. 培訓及研討會

日期	課程	講者	人數
1月10日	Revised SSAP12 “Income Taxes”	陳樹堅先生 會長	42
2月14日	Revised SSAP12 “Income Taxes”	陳樹堅先生 會長	42
2月24日 – 4月13日	普通話會話班 (會員)	余敏老師	11
2月26日 – 4月15日	普通話會話班 (會員及職員)	余敏老師	20
3月10日 – 4月15日	初級核數課程	羅惠英小姐	43
3月18日	Companies (Amendment) Ordinance 2003	公司註冊處代表	311
4月3日 – 5月15日	中級核數課程	郭志成先生	24
5月25及27 日	Foundation Course to Trade Finance for Accountants & Auditors	Mr. Andy Yeung (特約講師)	18
5月18日	AIA Joint Seminar – Has “True and Fair View” become too expensive? – A case for Small Business GAAP”	丁偉銓先生 摩斯倫·馬賽會計師事務所合夥人	22
6月17日	Breaking news – British Virgin Islands (“BVI”)	鄭瑤璋小姐，高級總經理	60

	companies and the implications for you	Offshore Incorporations Ltd	
8 月 5 日	Technical Aspects of the Consultation Paper on the Proposed GAAP for Small and Medium-sized Entity	丁偉銓先生 摩斯倫·馬賽會計師事務所合夥人	60
8 月 26 日	PRC Accounting and Auditing Update	Mr. Alden Leung Technical Partner of Ernst & Young, Based in Shanghai Office	87
9 月 16 日 – 10 月 14 日	初級核數課程	羅惠英小姐	43
10 月 5 日 – 11 月 23 日	普通話課程 (會員/職員)	余敏老師	18
10 月 25 日	中國稅收講座	徐穎怡小姐 德勤·關黃陳方會計師行稅務部高級經理	32
11 月 24 日	Audit on the Building Management Accounts	馮力先生 稅務委員會主席	62
12 月 17 日	China Advance Pricing Arrangement and related issues	Mr. Philip Hung, Senior Manager of PWC Mr. Rhett Liu, Senior Manager of PWC	45

七. 中國事務委員會

中國事務委員會於 2004 年度與國內政府機構及同業單位舉辦了多項交流活動。

1. 《中華人民共和國稅法》(中央卷)2004 年，中國事務委員會再為會員取得特別折扣，會員訂購或續訂可獲九折優待。
2. 2 月 18 日廣州經濟管理學院閔曉霞工商管理副教授到訪本會，與本會中國事務委員會主席羅君美研究有關開辦中國會計電腦課程給本會會員的可行性。
3. 本會會員及理事一行 16 人於 2004 年 3 月 21 日至 23 日到江蘇省南京考察，拜訪江蘇省各政府機構及同業單位，包括：江蘇省人民政府周光明副秘書長、江蘇省人民政府外事辦公室錢興榮副主任、江蘇省財政廳江建平副廳長、江蘇省國稅局范霖揚總經濟師、江蘇省國家稅務局涉外稅收管理分局程明紅副局長及地務局徐錦輝副局長、江蘇省工商業聯合會龐輝副會長、江蘇省注冊會計師協會曹錫浩副會長及多間會計師事務所等。
4. 由江蘇省無錫市惠山區人民政府主辦之 2004 江蘇無錫惠山 – 香港 CEPA 經貿合作洽談會，於 2004 年 3 月 20 日下午於香港君悅酒店舉行，本會理事及會員共有 3 位代表參加。
5. 3 月 26 日本會理事與北京市政府代表於中華總商會晚宴。
6. 4 月 20 日本會理事及會員一行 26 人到東莞/樟木頭拜訪，當天上午與東莞市樟木頭鎮人民政府羅官和鎮長、東莞市樟木頭鎮人大辦公室歐陽洪魁主任、東莞市國家稅務局樟木頭分局王秀平局長座談，下午到東莞與東莞財政局副局長、東莞注冊會計師協會謝濤秘書長、東莞國稅局、地稅局代表東莞二十間注冊會計師事務所的主任及副主任會計師座談及晚宴，會員除認識到多位同行外，更加深了解東莞及樟木頭的情況。
7. 深圳地方稅務局邀請本會於 4 月 27 日(星期二)到深圳與喬家華局長，解江林處長等進行實地交流。本會理事及會員共 20 人參加。
8. 寧波市外經貿局舉辦之『香港專業團體寧波考察團』，於 2004 年 5 月 13 日至 16 日舉行。邀請本會會員與香港專業聯盟、香港律師公會、工程師學會、城市規劃師學會等多個專業團體的會員參加。費用方面，除來回香港及寧波的機票以外，其餘當地交通食宿費用，由寧波有關方面負擔。本會有 2 位會員代表參加。
9. 5 月 19 日廣東省投資促進中心 6 位代表 - 宋曉軍主任，黃慧強先生，劉敏先生，龔惠霞小姐，張雯海小姐等來港，廣東省投資促進中心於 2001 年經廣東省政府批准成立，隸屬於廣東省對外貿易經濟合作廳，是一處理任省外商投資企業投訴的專門機構。本會會員及

- 理事共 15 人與他們晚宴。
10. 為了了解國家稅務總局關於加強外籍人員個人所得稅徵管工作的通知(國稅法【2004】27 號及國稅辦函【2004】364 號 規定申報時限在 2004 年 6 月 30 日到期，本會會長陳樹堅、中國事務委員會主席羅君美及稅務委員會顧問黃龍德太平紳士，特別到廣州廣東省地稅局了解詳情，及回港後向會員匯報其重點。
 11. 廣東省投資促進中心(投訴)中心宋曉軍主任與 4 個中介機構於 7 月 7 日下午四時至六時與本會會員於香港會所茶聚及交流，介紹有關廣東省投資情況及投資程序等，共有 27 位理事及會員參加。
 12. 8 月 26 日本會獲香港特別行政區政府投資推廣署邀請本會出席於香港會議展覽中心 601 室之“廣州企業香港投資論壇”，本會中國委員會主席羅君美代表出席。
 13. 8 月 26 日為數 26 位廣州市審計局人員參加由香港大學專業進修學院舉辦之培訓班，本會安排會員陳維端會計師講解“香港會計師在審計國家企業及其子公司所遇到的問題及分享經驗”。為使會員能與廣州市審計局人員認識及交流，中國事務委員會特別安排於課程完畢後，於本會會址舉行一個茶聚供會員參加。
 14. 本會會員獲邀參加 2004 年 8 月 31 日上午舉辦之“廣東省外商投訴機構負責人接待日”之活動。當日有省公安廳、勞動保障廳、地稅局、國稅局、工商局、物價局、台務辦公室、僑務辦公室、海關廣東分署、外匯管理局廣東分局、出入境檢驗檢疫局等代表與全省 21 市外經貿及外商投訴機構設立獨立櫃檯，幫助外商企業解決在投資與生產經營中遇到的問題及現場解答外商的諮詢或投訴。當日本會有 2 位代表參加。
 15. 國家財政部部長助理馮淑萍於 9 月到訪香港，本會有幸能邀請馮淑萍女士於 9 月 8 日與會員見面及晚宴，當晚參加者踴躍，並有理事及會員 40 人參加，出席的嘉賓有全國政協兼立法會議員李家祥先生、中國註冊會計師協會董新鋼副秘書長、中國註冊會計師協會國際部劉偉華主任、吳祥雲部長秘書、國家財政部會計師部進興處長、中聯辦協調部部長高級助理孫阿清女士及中聯辦協調部高京處長。
 16. 9 月 15 日早上全國工商聯共 9 人拜訪本會，本會理事及會員會見了全國政協常委兼全國工商聯副主席任文燕女士等人。
 17. 為數 37 位天津市註冊會計師協會會員由會長靳祥麟先生帶領來港參加培訓班，本會於 9 月 23 日早上由會員李家樑會計師講解“香港會計師事務所的諮詢事務(管理與收費、財務管理、稅務支付)及會計師事務所提供的其他服務”。為使會員能與天津市註冊會計師協會會員認識及交流，中國事務委員會特別安排於課程完畢後，舉行一個茶聚供會員參加。
 18. 本會會員獲邀參加由寧波市人民政府和香港貿易發展局聯合舉辦的【甬港經濟合作論壇】於 2004 年 9 月 15 日至 17 日在寧波市舉行。本次論壇由主題報告會和海港空港物流、經貿合作、金融合作、民營企業發展戰略與資本市場、會展服務論壇及旅遊推廣等活動組成。寧波市人民政府誠邀本會會員參加。費用方面，除來回香港及寧波的機票以外，其餘當地交通食宿費用，基本上由寧波有關方面負擔。
 19. 本會於 2004 年 9 月 26 主辦[香港會計界慶祝 55 年國慶聯歡晚會]。協辦機構包括以下九個會計專業團體:-

香港加拿大註冊會計師協會
澳洲會計師公會 - 香港分會
國際會計師公會 - 香港分會
香港專業會計員協會有限公司
澳洲特許會計師會 - 香港分會
特許管理會計師公會 - 香港分會
特許公認會計師公會 - 香港分會
海外中國註冊會計師協會會員協進會
加拿大公認管理會計師公會 - 香港分會

是晚聯歡會假座香港皇后大道東 183 號合和中心 8 樓皇廷大酒樓舉行，筵開 35 席。當晚主禮嘉賓為中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任黎桂康，其他嘉賓包括港區全國人大代兼立法會主席范徐麗泰議員，全國政協鍾瑞明、審計署署長鄧國斌、財經事務及庫務局首席助理秘書長(財經事務)羅應祺、稅務局助理局長陳昌達、蘇周全、香港交易及結算所有限公司行政總裁周文耀、廣東省註冊會計師協會會長熊展瑜、秘書長丁躍文、立法

會議員(會計界)候任代表譚香文、政府官員、大專院校會計系院長、大學教授等共同慶祝。

20. 本會會員及其葡萄牙聯營會計師事務所及客戶獲邀請由廣東省省長黃華華帶領，2004 粵澳—葡萄牙經濟合作交流會暨招待午宴，於 2004 年 10 月 19 日在葡萄牙里斯本舉行。
21. 11 月 22 日天津市財政局及地方稅務局一行 35 人到本會與理事及會員交流。
22. 11 月 25 日上海市中華文化學院一行 17 位學院由全國人大代表兼上海中華文化學院彭鎮秋副院長帶領到本會交流。
23. 11 月 29 日本會理事及會員一行 33 人到廣州拜訪，上午於廣東省外經貿廳與以下政府部門會面，包括：廣東省財政廳會計處何秀娟處長、廣東省地稅局涉外處黃少明副處長、廣東省國稅局涉外稅處莫英澍主任科員、廣東省外經貿廳合作處李明傑助理調研員、廣東省投資促進中心宋曉軍主任、佛山市投資促進中心李鐵峯先生、東莞市外商投資促進中心蘇韻景先生及數間會計師事務所代表。中午參加由香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處與廣州市對外貿易經濟合作局合辦之“廣州市法規政策說明會 – CEPA II 服務貿易專題”，香港特別行政區政府駐粵經濟貿易辦事處梁百忍主任更在會上感謝本會組團參加。晚上應廣東省注冊會計師協會邀請與二十多位會員會面晚宴。
24. 12 月 5 日至 8 日本會 27 人拜訪北京，拜訪部門及接見代表包括：國家會計學院秦榮生副院長、財政部王軍部長助理、中央統戰部代表、港澳辦公室陳佐洱副主任、商務部台港澳司陳星司長、稅務總局司王力副局長、審計署劉家義副審計長、全國工商聯代表、中國注冊會計師協會陳毓圭秘書長、北京注冊會計師協會及十數間北京會計師事務所等。

八. 交誼及康樂

1. 本會於 2004 年 2 月 25 日在灣仔合和中心皇庭酒樓舉行春節聯歡晚會，參加者踴躍，共有 22 席，參加的嘉賓包括：中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部副主任黎桂康先生，審計署署長鄧國斌先生，立法會會計界代表李家祥議員，香港稅務局代表，香港會計師公會路沛翹會長及張智媛註冊主任等。
2. 本會會員，會員親友及職員共 60 人於 2004 年 10 月 30 日參加本會舉辦的“聯歡晚宴暨麻雀王及卡拉 OK 比賽”，當晚經過一場激烈比賽後麻雀王由陳耀東勝出，麻雀仕由梁偉忠先生取得，而卡拉 OK 冠軍主唱“一生中最愛”的張展翔先生勝出，亞軍由主唱“優先訂座”的楊揚小姐勝出，季軍則由主唱“愛如潮水”的黃智豪先生奪得。當日賓主盡歡。
3. 因為大多數的香港人生活忙碌，缺少運動，所以於 2004 年 12 月 19 日舉行行山樂，費用 AA 制(各人自付消費)，路程大約 3.5 小時。

九. 會員事務

本年度為鼓勵會員推薦新會員加入本會，本會會長陳樹堅先生將送出一份獎品給予推薦最多會員入會的會員，而今年取得獎品的是彭準來先生。

十. 公關活動

1. 2004 年 3 月 30 日於理工大學舉行“就業研討會”，共有 9 間會計師事務所參加。
2. 2004 年 5 月 25 日於城市大學連同其他 7 間大學舉行“就業研討會”，共有 12 間會計師事務所參加。
3. 2004 年 8 月 2 日 – 13 日舉行 Y 計劃明日工作體驗坊，目的是讓中學學生在這 1-2 星期內，認識商業社會實際工作的情況。共有 16 間會計師事務所參與這次活動。

十一. 清盤及破產

1. 於 2004 年 3 月 3 日舉行研討會，題目為“Avoidance Recovery Powers In HK Insolvencies”，由香港大學 Professor Charles Booths 主講，參加人數有 50 人。
2. 於 2004 年 6 月 3 日舉行研討會，題目為“ The Official Receiver’s Tender Schemes”，由破產管理署崔汝修助理署長主講，參加人數有 41 人。

3. 於 2004 年 9 月 14 日舉行研討會，題目為 “Auditors’ Working Papers to Liquidator/PRC’s new Bankruptcy Law”，由 Mr. Mohan Datwani, Partner, Mr. Niamatullah Omar, Solicitor, Koo and Partners in Association with Paul, Hastings, Janofsky & Walker LLP 聯合主講，參加人數有 42 人。

十二. 章程

修章委員會已完成會章修訂草擬，並已於 2004 年 9 月 3 日提交公司註冊署審批。公司註冊署對於章程草擬修改有些意見，待修章委員會收集意見並作出相應之修改後，再提交公司註冊署審批。

十三. 資訊科技

在過去的一年中，本會的電子網頁內容已應各方所提供之意見而多次更新。並繼續歡迎各會友提供意見以進一步提升本會的電子網頁之服務質素。

十四. 其他

本會於 2004 年 4 月 22 日收到財經事務及庫務局財經事務科之諮詢，要求本會對 “Consultation Paper on Statutory Derivative Action In the Companies (Amendment) Bill 2003” 提供意見。本會已於 2004 年 5 月 7 日提交意見。

十五. 總結

今年本會的活動有相當的增加，實賴各位理事們的努力。而會員的鼎力支持和積極參與更能激發理事們的衝勁。我在此謹向各位理事和全體會員致衷心的感謝。希望各位在來年一如既往，繼續全力支持來屆理事會，發揮本會的精神。



陳樹堅
會長
2004 年 12 月 31 日